Nomer 34 | **Salasa 21 Februari 1928 (29 Rewah 1346)** | **Taoen ka 4**

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon
Bestuur Pasoendan
Bogor.

di Tjiandjoer
Bestuur Pasoendan
Tjiandjoer.

Priangan tengah
H. B. Pasoendan
Bandoeng

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Drukkerij Soekapoera Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan
Bestuur Pasoendan
Tjiamis.

Djawa wetan
Bestuur Tjabang
Pasoendan.
Soerabaja.

Redaktoer:
SOETISNA SENDJAJA ATMAWINATA

Redaktoer di Batawi
SOERIADIRADJA.

KARANGAN adresna ka REDACTIE Heerenstraat 31.
POSTWISSEL sareng serat noe sanes deui ka ADMINISTRATIE Tjimoeloeweg No. 12 Tasikmalaja.

LANGGANAN. 3 sasih . . . . f 1,50 Dibajar tipajoen. Salambar 15 sen.

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,50 } Sakali moeat
1/32 „ f 1,50 } dibajar ti pajoen
Langganan langkoeng mirah.

Burgerlijke stand.

Goebrag, oerang priboemi dipaparin Burg. stand! Reketek, oerang priboemi dibeungkeut koe wet dina Burg. stand!

Moepakat! Aloes! Ari koe disjaannana mah!

Memang, oenggal nagara anoe geus boga atoeran, anoe geus beres, anoe geus sawawa, koedoe ngajakeun atoeran Burgerlijke stand teh!

Koe oerang geus teu bisa dipoengkir deui, da poegoeh kaperloean nagara!

Nagara perloe oeninga di rahajatna!

Nagara perloe kagoengan ringkoekna ngaran, waktoe didjoeroekeunana, waktoe maotna dj. s. t. rahajatna.

Atoeran heubeul, ngan Walanda (oerang Eropa) woengkoel anoe aja toelisna teh, nepi ka pamarentah oeninga leres reana bilanganana, henteu diboeleud-boeleudkeun tjara itoengan moending oerang kidoel. Padjar teh: Koering boga 3 pasir, boga 4 tegal, ari reana mah walahoealam.

Djol atoeran deui pikeun bangsa Tiong Hoa, ajeuna goebrag atoeran Burg. St. pikeun oerang priboemi.

Tapi . . . . , nja eta atoeh bet kawas tjoetjoek panon, pilih kasih, abong abong sagala inlander pang mo hehedna, nepi ka Burg. st. oge keur si inlander mah make dibeda beda di kelas-kelas.

Asa teu ngoeping oerang Eropa anoe toto woengkoel, atawa anoe bias terna $64\frac{1}{2}\%$, atawa anoe make graaf atawa baron djeung Jonkheer woengkoel anoe diasoepkeun kana Burg. St. teh. Geuning ari bangsa Eropa mah nadjan indoua ngan kari dina toelisan oge, koem bae kabeh diboekoekeun.

Nja kitoe deui Tiong Hoa bedjana, diasoepkeun deui.

Koemaha ari pikeun inlander?

Hih, da inlander. ieu mah koedoe bae dibeda-beda.

Apan anoe asoep boekoe, kakoeroeng koe entik teh minangkana inlander mah ngan:

1. Pagawe Goepernemen anoe gadjih leuwih ti f 100.—
2. Inlander kristen (agama sarani).
3. Inlander Raden (emas mah, entol, agoes, henteu asoep kolom).
4. Opsir-opsir.

Paranakan 1-2-3 tea, djeung pangsioenan anoe ka 1-4 tea.

Tah ieu anoe matak hemeng teh, dina ngawatesanana, mani hajang naros ka Pamarentah: Naon anoe dianggo aleasan, pang njandak wates gelaran? Naon aleasanana pangkitoe diatoerna?

Tjenah meureun djawab anoe palinter: Batja bae handelingen Volksraad, kapan eta teh geus dipoetoes koe Volksraad!"

Nja eta poegoeh. koering mah weleh teu ngarti. teu moepakat nadjan geus aja perempoeg Volksraad sagala roepa oge kana ngajakeun wawatesan kitoe teh.

Ari sababna pang koering katjida teu sapoekua kana atoeran tjoetjoek panon kitoe teh, babakoena koe matak ngahoendangkeun katoegenahan ka djelema. tangtoe boga rasa dianaktirikeun. teu kaakoe sarta dikadjabakeun, nadjan maksoed pamarentah djaoeh tina kitoe oge, ieu mah karasana koe noe ngawakan.

Beunang dibandingkeun djeung kana diogan hadjat koe menak, ari tatangga pedah *Raden* kaangkir, kadjeun sina naheur tjai digawekeun oge, da si kaakoe, ari koering pedah *emas* diliwat, teu asoep kolom. Karasa njerina, abong abong!

Ieu deui dioearkeun pisan, diwatesan ti girangna keneh!

Naon margina anoe mawi njandak patokan karadenan?

Koering emoet kana kaajaan alam tjoeke, memeh padjeg baheula di Bandoeng aja atoeran anoe koedoe narima pamapahadjat, djeung kahormatan ti somah teh pangkat anoe anoe, anoe djeung 29 atawa 31 (diseboet reana) *raden*, nja eta koelawargi boepati anoe ngalontreng teu baroga gawe.

Deuk kieu, deuk kieu oge, nja pantes bae alam tjoke mah. alam dalem dja di radja mah, da dalem anoe kawasa. Tapi, ari ajeuna mah dina waktoe geus aja Volksraad, aja Raad Kaboepaten, lamoen rek ngagoegat atoeran karadenan teh, atoeh itoe raad-raad tea kedah diboerak heula, kedah digoegoe heula kahojong toean Ager beek moelih deui ka atoeran Itali, njoempoenan kahojongna dalem Soerabaja tea.

Oepami bade ningali boemelana rahajat ka Pamarentah, moegi katingali itoe soemoedjoedna madepna bangsa emas deui, sanes di raden woengkoel, emas si itoe si eta oge teu koerang satiana.

Oepas poelisi anoe toh pati, teu emoet kana karadenan kaemasan kasian kaentogan. satia mah satia bae!

Reana padjeg anoe asoep kana kas nagara, teu aja padjeg raden padjeg emas, rata padjeg rahajat.

Gedena babandingan padjeg ti Raden sareng anoe ti sanes raden, tangtos gede keneh anoe ti si tani, si emas si oedjang.

Katjoekoepan djelema, sanes toekoeh raden kedah beunghar, emas koedoe malarat. Oerang pasar, bangsa mandoran, toekang tani, rea anoe moelja leuwih ti Raden seke seler boepati. Tetela di oenggal nagara, di Tasik. di Bandoeng, di Tjiamis anoe djaregoed teh sanes raden.

Kapinteran, kaadaban, geus lain toekoeh di Raden ajana. Rea emas anoe leuwih pinter batan Raden.

Naon bedana raden ti djelema biasa?

Naon bedana njanghareupna raden ka nagara (staat) leuwihna ti si somah si emas, si entol?

Koering terang, jen pamarentah saenjana masih ngadjenan ka raden dileuwihkeun ti anoe lain raden, dioentjoelkeun raden mah ti emas. Ieu teh pedah atoeran baheula tea bae dibawa tepi ka ajeuna, anoe dina djaman ieu geus teu dipiroesa, da lain alam tjoeke, lain djaman menak.

Ari eta mah bade ngaranggo gelaran, nganggo raden, bade raden emas bei, bade raden djingga djati, bade raden parada inten, mangga teh teuing da kagoenganana ngan pamarentah geus lain waktoena ngaleuwihkeun hakna koe lantaran pedah raden.

Katoeroeg-toeroeg djaba ti saroea njanghareupna ka pamarentah teh, apan:

1. Raden teh teu saroea. Di Djogja mah lamoen indoeng raden, bapa emas atawa si. ana anakan boeroesoet raden.
2. Di Solo poetri Soenan, poetoe atawa boejoet kagoengan tjaroge emas, boeroesoet poetraan. anakna raden mas.
3. Di Solo lamoen istrina raden, lain boejoet Soenan, lakian ka Mas; anakna lain raden tapi mas.
4. Nadjan geus oedeg-oedeg kait siwoer djauggawareng ti raden, intjoe boejoetna nja raden bae.
5. Aja raden tetepoengan dikotjor-kotjorkeun, djol bae djadi raden.
6. Aja emas intjoe boepati.
7. Aja emas anoe pedah dipitjeun radenna, kalawan piwarangan doenoengan, padjar mapadane.

Geura, koemaha eta perkara anoe sakitoe koesoetna bade dianggo wates?

Nja kitoe deui dina ngabanding-bandingna sareng gelaran semah.

Koering emoet, Djoeragan Ardiwinata, gelaranana Daeng, henteu dipaparin raden. Nja kitoe deui anoe ti Palembang anoe gelaran pangeran, ki agoes, soetan, marah, koemaha tabelna sareng raden?

Beuki baliwet!

Nanging, manawi nja pikeun pamarentah mah beres bae.

Nja teu sawios, da koering mah henteu rek mareboetkeun radenna, ngan mareboetkeun atoeranana.

Ajeuna perkara agama sarani!

Ah ieu mah teu bade pandjang, bade kieu-kieu oge pantes bae, nadjan teu beda timbangan koering mah djeung raden tea bae.

Koemaha ari pangkat anoe gadjih leuwih ti f 100.—?

Tah di dieu mah belang betong, diakoe sapotong.

Geura bae, anak keur djadi mantri poelisi, keur djadi kanidat, keur njadi sahater, teu asoep.

Ana naek gadjih, brol boga anak, kaasoep koedoe ditoelis dina boekoe B. St.

Ana kosewad ditoeroenkeun pangkat tina A. W. atawa tina Beheerder ka handap deui, brol boga anak, djoelaeu deui teu meunang asoep.

Djebrod pangsioen eta mantri goedang oeroet rorodan wadana teh, pangsioenna mah pangsioen Wadana, brol boga deui anak, his soep deui kana boekoe.

Edas, bet asana kokorselan, atoeran lep-djol! Geura, anak saroea anak, ari tjikal teu asoep, boengsoe asoep, panengah henteu, pangais boengsoe asoep.

Djadi atoeh totorombolan, B. S. priboemi mah!

Keun bae, da kahojong noe agoeng, kitoe koedoena!

Ngan. . . . . ajeuna naon oentoeng roegina ka anoe ngawakan, lian ti pikeun kaperloean nagara teh?

Oerang berendelkeun oentoengna sareng roegina:

Oentoengna

1. Sakoer anoe asoep boekoe, itoeng-itoeng kaakoe poegoeh ringkoekna, moal poho, teu meunang poho kana oemoer, aja piagem tjara anak sandel, dimana aja tongtonan koeda, moen koeda tea mah.
2. Miloe ngatoer beresna atoeran adegan nagara, minangka miloe regreg dina ngeujeub-ngeujeub rioengan moen hadjat mah.
3. Doeka, teu timoe deui! manawi anoe sanes aroeninga?

Koemaha ari roegina?

Tah, lamoen njoesahkeunana ka anoe asoep kolom, kawas lain loemajan, geura mangga ieu tingali:

Lamoen aja raden di Djampang, Lelea, di Tjabangboengin, di Bajah, Malingping, gebrol kagoengan poetra, eta, ramana djeung doea saksi, koedoe ka kantor Raad Kaboepaten.

Lamoen teu aja ramana, koedoe doktor, atawa paradji, atawa djelema anoe noengkoelan waktoe orok dilahirkeun.

Tah, sakoemaha pisoesaheunana?

Sakoemaha piongkoseunana, Piroegieunana?

Sakoemaha piwaloerateunana!

Koedoe wajahna olok tombok, da bongan djadi raden, nadjan kekere oge! Euleuh, emas seuri!

Koemaha lamoen teu lapor?

Koedoe daek djadi parab lanreh, majar dengda bae! Loemajan karorontjodan!

„Ah, tjenah meureun tjeuk raden malarat, „kadjeun mitjeun karadenan bae, djeung soesah mah!"

Mimiti mah nja meureun asa kamegahan, tapi orokaja ana moeroedoel. toeroenan rendej, djol taoen djol orok, gebrol deui gebrol deui, kalah wowotan, kadjeun morosotkeun karadenan.

Geura itoe engke raboebna, riabna oerang Pandjaloe. oerang Tarikolot (Parakan moentjang), oerang Tjilamaja, Tjisalak, moal boa waloerat oenggal anakan.

Mangkaning koedoe ka kantor Kaboepaten bae!

Tah, ari koering mah manghawatirkeun! Tjing atoeh pindahkeun bae boekoena kaoenggal kantor katjamatan, atawa ka desa, aja teu ngawaloeratkeun ka aden-aden, atawa ka djoeragan tjioen anoe rarempo, oelah nambahan katoegenahan ka sarerea.

Aja, asoep kolom, roegi djeung njoesahkeun!

Aja, teu roegi teu soesah, asa dianak terekeun!

Noe mawi ari dina timbangan koering mah, watesna oelah tjara ajeuna tapi kieu:

1. Sakabeh djelema, asoepkeun.
2. Lamoen tatjan bisa didjalankeun, pedah rahajat Walanda teh aja keneh djelema leuweung, djelema salangoetoer, mangga diwatesan, watesna: a. sakoer anoe geus meunang diploma sakoerang-koerangna diploma sakola desa. b. sakoer anoe geus meunang pangadjaran lian, boh di pasantren atawa di mana bae, sok moen bisa noelis matja.

Tah, lamoen kitoe mah ngatoerna, aja bae karasana *opvoedend*, karasa djadi panoengtoen, djadi djalan kamadjoean.

Implik-implikna:

Geura engke mah kawasna dina taoen 1933, lamoen aja anoe menta asoep ka H. I. S. teh, bakal ditanja kieu: „Mana geboorte akte?"

Tah, eta anoe kedah ditingali teh, djoeragan djoeragan! Atoeh nja sakola raden tea bae, atoeh nja standenschool tea bae.

Koemaha ki emas, ki somah?

Ngegel tjoeroek, nendjo serat padjeg! (Bener, tjeuk Gelenjoe ge kitoe Zetter!)

Somah bolongkotsa.

(teu emas-emas atjan).

Gadjih Goeroe dessa

Dina soerat kabar *Bat. Handelsblad* tanggal 31 Jaunari 1928, aja bedja anoe teu woedoe oge malak ngagedekeun hate djeung pengharepan ka para djoeragan goeroe dessa, sabab di dinja katjaritakeun, jen Kdj. Besar koe lantaran andjeunna ngadangoe roepa-roepa debat (sawala) di Volksraad (voorjaars zitting boelan Juli 1928) tina perkara gadjihna goeroe-goeroe dessa, ajeuna geus marentah ka Directeur van Onderwijs, soepaja mariksa bener-bener, naha enja perloe gadjih goeroe dessa ditaëkkeun, lantaran roepa-roepa kaperloean hiroep (levenbehoeften) mararahal.

Tjek koering, nja ajeuna saätna noe katjida hadena pikeun djrg-djrg. goeroe-goeroe dessa, babakoena. Hoofdbestuur P. G. D. djeung verbondbestuur P. G. H. B. geusan mitembejan atawa malikan (herhalen) actie noe katoekang-toekang. malar djadi panggeuing reudjeung pangdjoeroeng ka departement atawa inspectie.

Lain tjeuk ingetan koering bae, tapi sadajana oge, komo ari noe ngawakan djeung ngalakonan mah. boleh djadi leuwih ti kitoe, boh anoe boga hak, boh departement dina sadjeroning papariksa teh koedoe taliti pisan, oelah ngan koe lamo djeung tiap bae, tapi roepa-roepa pisan noe djadi pasal (*factor*) anoe oelah dilalaworakeun.

Kahidji, hiroepna goeroe-goeroe dessa teh naha koedoe disaroeakeun djeung oerang lemboer anoe loba atawa koemaha? Tjeuk koering „henteu", enja oge aja di padoekoehan, hiroepna teh oelah disaroeakeun djeung noe lobana, tapi djeung oerang palemboeran gegoedenna (klas hidjina). Sabab sanadjan enja oge loba noe asal ti padesan, tapi dina prak-prakanana hiroep moal beunang sarta moal bisa disaroeakeun, lantaran geus leuwih loba kanjahona ti batan oerang lemboer saperti dina oeroes oeroesan kasehatan kabersihan, kakoeatan djeung anggah-oenggoeh, wiwaha joeda nagara. Koe wadjib pangartina kitoe, tangtoe kaperloeanana leuwih loba ti batan oerang lemboer tea.

Kadoea, koe lantaran goeroe-goeroe dessa tea saat djadi patarosan oerang dessa, djadi dina sagala roepana geus tangtoe koedoe aja deuleueunana oerang pilemboeran, koedoe aja ondjojna. Positiena (kaloenggoehanana) koedoe aja di saloehoereun oerang dessa, demi ajana positie tea koedoe karana aja doeit. Positie zonder doeit mah onmogelijkheid (pamohalan).

Katiloe, koedoe pisan didjaga, bisi aja deui noe sasab atawa ngalindoer deui, njaroeakeun kapangkatan djeung kaperloean goeroe dessa djeung toea kampoeng, sabab soemawonna dina pangartina geus sakitoe bedana, boemi djeung langit, tjatjakan oesik malikna, legeg-rengkoehna djeung kitjeupna oge geus lain deui. Sipat djelema noe reugeudjeug mah, anoe aja pikiran saeutik bae, geus moal aja noe mertjaja. Tjara noe njeboet jen 2 × 2 teh = 5; manan aja noe noeroet mah, anggoer pada ngadjaoehan da sarieuneun.

Oepama aja kahajang, njaroeakeun djeung positie noe djadi loerah. estoe henteu kaseboet voorbarig tapi katjida bescheidenna.

Kaopat tjara noe sok djadi katjapangan tea; tjing atoeh kaom goeroe dessa teh, sing poegoeh njangirahna, asoep ka mana tea, djeung gadjihna teh sing satandingan. djeung pagawe goepernemen noe sedjen, noe pangadjaranana sapantar djeneg arandjeunna.

Sabab dina hal ngabanding-banding: awak sorangan djeung kantja sasama, geus tangtoe pisan djadi levensbehoeften.

Factor-factor djeung sabab sabab noe parenting. tangtoe goeroe goeroe dessa koe andjeun djeung djrg. djrg. Opzienerna, anoe kawadjiban ogeboeka soeara tina bab ieu ka noe djadi pamarentah, tangtoe leuwih aroeninga, naon sababna noe matak gadjih goeroe dessa sabehditoeeun ti perloe dihadeanana.

Koering samboeng doea ti kaanggangan bari njerangkeun.

***

TEU NGADJEUDJEUHKEUN.

Sanadjan koering lain kolem oge, lantaran koering sok ngintip taladjak djeung katakna anoe wadjib ngoeroes onderwijs, djadi terang oge koemaha para kaom goeroe disapirakeunana koe departement, djigana teh poetoes koe „daek soekoer, teu padoeli," Ari sababna mindeng pisan ngadenge ting garentes para kaom

MULO PASOENDAN.

Sakoemaha noe parantos diwawarkeun, Pasoendan baris ngadegkeun Mulo di Tasik. Ajeuna poetoesanana ti Pamarentah parantos katampi, djadi dina ping 1 Juli 1928 teh Mulo Pasoendan ngawitan diboeka.

Ngoengngeng wartos, madjar hoream koe entree! Jaktos ari bade nganggo entree tea mah, namoeng ajeuna mah moal sapertos waktos ngadegkeun H. I. S. Pasoendan, nepi ka saratoes perak. Koe bestuur Pasoendan, kalawan pirempagna wakil-wakil ti oenggal golongan, entree keur Mulo ditetepkeun sakirang-kirangna sapoeloeh roepia. Oepami aja noe kersa maparin langkoeng ti sakitoe, tangtos langkoeng sae, margi ari koe artos mah pagoejoeban teh teu weleh boetoeh.

Satiasa-tiasa entree-na kedah dibajar dimana moeridna ditampi lebet ka Mulo. Keur noe djadi sepoeh moerid atoeran ieu tangtos langkoeng sae, djalaran dina waktos ngalebetkeun mah teu kedah majar bajaran sakola Oepami diengke-engke matak oge djadi kaabotan, da nja kedah ngabantoen bajaran, nja kedah entree

Oepami dibandingkeun sareng kedah nganteurkeun boedak ka noe tebih oepamina bae ongkos kareta apina kenging disebat entree sapoeloeh roepia teu seueur. Pertjanten pisan sakitoe mah moal matak djadi kaabotan ka sepoeh-sepoeh moerid.

***

Djaba ti eta dina **Sipatahoenan** parantos aja advertentie geusan ngawartosan; saha-saha noe hajang lebet ka Mulo Pasoendan kedah bebedja ka kapala H. I. S. Pasoendan. Maksadna ieu advertentie sanes keur noe nembe bade lebet, nanging keur noe ajeuna parantos aja di Mulo, oepamina bae ti Mulo Bandoeng bade pindah ka Tasik. Ari keur noe nembean mah poetoes koe njarios ka kapala sakola tempat boedak diadjar. Sapertos moerid ti H. I. S. Tjiamis, tjekap koe njarios ka kapala H. I. S. Tjiamis.

Noe bade pindah tea, kedah enggal-enggal ngawartosan, margi nampina noemoetkeun heula pandeuri datangna. Noe heula datangna, tangtos diheulakeun.

---

goeroe in 't algemeen, teu diwidji-widji, kabeh pada koetoek gendeng ka departementna, tina ngararaos teu didjelemakeun tjara pagawe goepernemen noe sedjen. Tjenah, dina hal ngagadjih goeroe meh teu aja noe djadi basisna.

Diseboetkeun „baseeren" kana opleidingna, da ngatjo teu aja pisan sasaroeanana; aja satandingan mimitina, harrr toeloejna ngatjaprak saka-ma-kama.

Diseboetkeun njokot kana „Werkkring" sipatanana teh, da henteu; ieu oge estoening pakia-kia, tjamedong tjamadikoengkang itoe nonggong, ieu noekang boentoe semet „sakitoe" kahajang aing.

Diseboetkeun njokot azas kana kaperloean tea, komo ngatjona teh, lain deukeutaneun.

Djeungna deui, anoe loembrah kadenge koe koering mah, moenggoeh andere takken van dienst, ngasong-ngasong, ngasoer-ngasoer teh lain koe maneh bae tapi diasorkeun diasongkeun koe doenoenganana, koe Directeurna.

Tjara departement B. B, estoe bideng padoeka kangdjeng Toean Dalik toer koe andjeun, teu pati disoen doetan teuing ti handap, naek-naek keun gadjih bawahanana teh. Ti Assistentna, Residentna, Goepernoerna pada ngarodjong, paralaj ngadjoeng djoeng ka abdina.

Departement G. B., Landbouw, Justitie enz. nja kitoe deui, meh tjara B. B. bae mikanjaahna ka saratna teh.

Koemaha ari di onderwijs? Lapoer ti balik lemah.

Koering mah saoemoer wawoeh djeung goeroe-goeroe, bet tjeuli torek, mata lolong, moeu sok ngadenge atawa neuleu, Inspectie miloe ngotjek ngotjek, ngarandjoeg randjoeg daradjatna goeroe, kala ka parentah bae (komo ajeuna mah) mani merelek alah manan tai embe. Ari disoendoel-soendoel, tjara heulang roejoek. „Gawe sing bener" paribasa teh.

Enkeur Inspectie kitoe teh teu aja kahidenganana kee andjeun, teroes sapoet kajoe sareng departementna.

Deputatie mah - deputatie mani raboel marek, medekan, ngadeuheus, audiëntie ka toean Daliktoer, tapi lengoh, teu mawa boengkoes kosong kosong atjan, ngan oekoer pais harendeg augen, da teu dibere tjai atah, anggoer soesoegoeh tjai ngagolak.

Geura... sadjarah ieu bae B. B. L, dina taoen 1924 kaur ngabadamikeunana. Nja Daliktoer noe ajeuna pisan, keur djadi onderna, noe segoet meranganana ka noe djadi deputatie teh Estoe sabalikna pisan djeung batoer teh, boemi djeung langit, poegoeh oge,

Malah djeung djrg. Kartadarmadja mah, Voorzitter K. B, pada majoenan pamasangan harde woorden tjenah.

Ajeuna oge boekti geuning, bet lain hideng koe andjeun tjara batoer, ngonderzoek kaajaan goeroe dessa teh, kalah ka digeuing koe Kdj. Besarna.

Tah sakitoe!!!

Djadi tjindekna mah, ari ngadago dago tresna koe andjeun mah, saroea djeung ngarep ngarep bentang moerag, masianan tjara djaman Kangdjeng Daliktoer Creuthsberg anoe mika njaah ka abdina tea, teu koedoe disandal—soendoel, da adil balabah, karoenjaan tea. Ari ajeuna mah moen teu aja noe medar di Volksraad mah lapoer, moal kadangoeeun koe Kdj. Besar, moal nepi ka girangna, semet noe tjoepet bae.

Oca Nany.

Toelak Bahla Tawil Oemoer

Koering ngarasa atoh leuwih ti atoh, ngarasa boengah leuwih ti boengah, barang breh matja Sipatahoenan No. 31, nineal seratanana Djrg. Soemardi, Voorzitter Hoofdbestuur T. B. T. O. Anoe djadi kaboengahan koering teh, wireh Djrg. Soemardi sakitoe ngaregepkeunana, sakitoe goematina kana toelisan koering anoe aja dina Sipatahoenan No. 28 tea.

Tapi kaboengahan koering teh ditoengtoengan koe kahandjakalan saeutik, ari sababna seratan Djrg. Soemardi anoe sakitoe pandjangna, sakitoe ngempladna, ngajajaj ngambaj antaj-antajan, henteu atjan njoemponan pisan kana kapanasaran hate koering. Kitoena deui, henteu ari ngaboentoekeun pisan mah, meunang oge katerangan saeutik-eutikeun tina saretanana Djrg. Soemardi teh.

Saoer Djrg. Soemardi. „Sanaos dina Statuten T. B T. O. kaoengel, jen sanes di afdeeling Garoet bae tiasa ngadeg tjabang ieu pakempelan; sanaos Hoofdbestuur maksad ngadamel propaganda di tempat² sanes, ieu pamaksadan teu atjan prak dilakonan, koe margi diemoetkeun hajang djanten heula noe jaktos di Garoet"

Ngemoetkeun kana tjariosan Djrg. Soemardi kitoe „hajang djanten heula noe jaktos" tetela pisan T. B. T O. teh, hidji kempelan anoe henteu atjan jaktos-henteu jaktos alias teu poegoeh. Atoeh ana kitoe mah, masing ditiarkeun oge, moal aja goenana, koeriak propaganda anoe henteu poegoeh alang-oedjoerna bae.

Saoer Djrg. Soemardi. Djadi henteuna tarekah oerang sanes bagian oerang.

Nja bagian saha atoeh? Kapan sagala ihtiar, sagala tarekah, sagala oesaha, dipigawena koe oerang, tangtoe bae boh djadi boh henteu oge bagian oerang keneh, sabab ngeunah teu ngeunahna oge karasa koe oerang keneh.

Saoer Djrg. Soemardi. Tina perkawis zakat pitrah sareng kawin, sim koering teu bade njarioskeun nanaon ......

Dina lebah dieu, roepina bae Djrg. Soemardi lali, jen kaoem teh kaperloean somah, sanes somah kaperloean kaoem. Djadi oenggal somah (islam) boga kawadjiban djeung boga hak, pikeun nalingakeun kaajaanana oeroesan kaoem teh.

Geus rea anoe njaho, jen atoeran kaoem teh rek dirobah. Tapi rek aja robahan kitoe teh, lain koe hodjahna panggawa kaoem, tapi koe kahajangna sabagian somah, anoe boga rasa henteu ngeunah nendjo atoeran kaoem tjara ajeuna teh. Lamoen koering henteu salah, pangna rek aja robahan kaoem teh, nja eta koe motiena Openbare vergadering P. S. I. di Bogor djeung Congres P. S. I. di Pekalongan. Djadi tetela pisan ajana robahan teh, lain koe djalan pasrah sadaja daja bae.

Djrg. Soemardi njebatkeun. jen dina statuten T. B. T. O. oge kaoengel, sanes oelah ngarempak wet drigama namoeng oelah tinggal ti adat noe sae.

Dina lebah dieu mah, lain dedengean koering anoe salah, tapi Djrg. Soemardi salah nerangkeunana, da dina waktos njarios mah tetela pisan, njebatkeun drigama. Djadi tjariosan Djrg. Soemardi soelaja djeung statuten T. B. T. O.

Kitoena deui, teu aja deui tambana, ngan koedoe dimaloem, da koe Djrg. Soemardi oge geus diakoe, jen T. B. T. O. teh teu atjan kanteuan alias teu poegoeh.

Djrg. Soemardi njebatkeun, dina wet nagara sareng wet agama teh, teu aja artikel noe sili bantah.

Koering geus njeboetkeun, jen wet agama djeung wet nagara teh aja oge loejoena, perkara lebah dieu koe Djrg, Soemardi oge geus dihaminan.

Anoe sili bantah, tangtoe moal ajana. Tapi anoe soelaja, anoe pabentarna oge moal koerang, geuning enggeus saeutik eutikeun ditjaritakeun koe koering dina Sipatahoenan No. 28 tea.

Ieu loeloemajanan pikeun tjonto anoe leutik bae. Wet agama katjida ngalarangna kana ajana atoeran renten, tapi koe wet nagara nagara mah dimeunangkeun.

Ieu mah ngan sakadar tjonto, geusan ngaboektikeun jen wet nagara djeung wet agama teh rea soelajana, rea deui katerangan anoe henteu perloe ditjaritakeun di dieu, lamoen rea teuing njaritakeun bab ieu, bisi kaloear tina djoedoelna tjarita.

Dina seratan Djrg. Soemardi kahandapna mah, tjeuk ki Dalang mah „ardalepa" nja eta, ditanja nanja deui, aja pertanjaan anoe saroepa kieu:

I. „Djadi rintangan kana noeroet wet nagara, oepami wet agama oge ditoeroet?"

II. „Djadi kasesahan ka nagara, oepami sadajana djelema hiroepna ngoekoehan kana agamana?"

Perkara djadi rintangan henteuna mah, goemantoeng koemaha pamandanganana djalma bae, tapi sanadjan henteu salawasna oge, dina sakapeung kapeungeun mah, nepi ka kapaksa, lamoen ngadjalankeun salah sahidji kawadjiban anoe aja dina wet, boh wet nagara, boh wet agama, koedoe ngarempak salah sahidji wet.

Koering mere tjonto anoe leuleutikan bae, anoe sedjen sedjenna henteu perloe ditjaritakeun di dieu.

Kieu tjontona: Hidji straat politie, anoe ngadjaga djalan parapatan, oepamana bae koedoe ngadjaga ti poekoel 4 sore nepi ka poekoel 8 peuting. Lamoen manehna wani ninggalkeun tempat djagana, geus ngarempak kana papagon wet nagara. Tapi koe sabab manehna hajang njoemponan wet nagara, nepi ka kapaksa ngarempak wet agama, henteu salat dina waktoe magrib enz.

Dina lebah dieu, boh tjeuk wet nagara boh tjeuk wet agama, teu meunang henteu koedoe dilakonanana, toengtoengna pabedol-bedol.

Pertanjaan anoe kadoea, geus katjoemponan koe djawab anoe tjikeueh.

Anoe boga kawadjiban pikeun ihtiar, soepaja oelah aja papagon anoe pasalia, teu aja deui ngan pagoejoeban pagoejoeban anoe make dadasar agama. Komo deui T. B. T. O. mah, anoe ngarampid ka ditoe ka dieu tea.

Djrg. Soemardi malikan deui omongan koering, nja eta, „Satoengtoeng kaajaan di lemah tjai oerang tjara ajeuna mah moal bisa bae papagon agama sina sapagodos djeung papagon wet nagara teh" sarta andjeunna moendcet kateranganana, kaajaan anoe koemaha.

Atoeh eta mah kieu kateranganana: Satoengtoeng papagon hiroep koemboehna hidji bangsa diatoer koe bangsa sedjen, nja kitoe deui satoengtoeng hiroep koemboehna sagolongan djalma anoe ngaboga an agama, papagon hiroep koemboehna diatoer koe noe sedjen agamana, geus tangtoe moal sapagodos bae, papagon wet nagara djeung wet agama teh. Dina lebah dieu koedoe ngingetkeun ka djoemblah djalma anoe pangreana.

Oepami Djrg. Soemardi keukeuh njebatkeun henteu ngartos, eta mah sanes belet tapi poera poera teu ngartos, sabab sakoer djalma anoe boga rarasaan tangtoe bisa ngarasakeun.

Pirakoe oepama Djrg. Soemardi henteu tiasa ngaraoskeun? Oelah bon pangkat Djrg. Soemardi nadjan oerang pasisian oge geus rea anoe bisa ngarasakeun.

Saoer Djrg. Soemardi: „Salamet doenja acherat." Oepami teu lepat, nja ieu dadasarna elmoe Nabi Moehammad S. A. W. teh.

Kana ieu katerangan moal aja anoe bisa moengkir, ngan handjakal pisan Djrg. Soemardi henteu nerangkeun—pirakoe ari lali mah—jen Kandjeng Nabi Moehammad marentahna karadjaan (nagara) dibanding koe rasa kabangsaan djeung dibanding koe papagon agama Islam. Geus tangtoe bae di anoe kitoe mah, papagon wet nagara djeung wet agama teh bisa sapagodos, beda deui djeung di lemah tjai oerang,

Tjarita geus nepi ka lebah dieu, geus djaoeh teuing, da ari asal asalna mah, rek mereau djalan soepaja Djrg. Soemardi propaganda T. B. T. O. ka Bandoeng, tapi koe sabab di Garoet oge, tjeuk tjarios Djrg. Soemardi mah T. B. T. O. teh teu atjan jaktos alias teu poegoeh, djadi taja petana pikeun ngajakeun propaganda di Bandoeng teh, tjindekna mah ngaboentoet bangkong.

Bandoenger.

Bahroeting Indië.

Dina boelan December kamari, waktoe ngabadamikeun bahroeting, toean Ir. Cramer, djago Socialisten geus njarios, ngiritik ka pamarentah, saoerna:

Heran katjida noe matak Minister van Kolonie djeung G. G. bet teu ngidinan ka toean Lau de Visser, Communist, pikeun laladjo ka Indie geusan nalingakeun djeung njoektjroek tina hal kadjadian noe kamari ieu. Toer padahal teu koedoe dipake sieun, dimana aja taladjakna noe matak moerba bahja mah, nja tangkep bae kirimkeun deui ka lemboerna,

Geura ari brochurena Toean Treub mah „het gist in Indië" bet teu aja halangan naon-naon. meunang bae dikirimkeun ka Indië, inghale ari pibahlaeunana mah, tatjan poegoeh, terkadang ieu mah matak djadi panjakit, anoe hese dioebaranana" enz.

Eta kasaoeran Oʻah Socialist koe redactie *Bataviaasch Handelsblad* mah dilelewe, diheureujkeun pisan, madjar keun teh sapedah koleha bae, pada lid tweede kamer. Hade, tjenah, toean Lou de Visser datang ka dieu, tapi koedoe klas IV. dekpassagier, sarta diiringkeun koe poelisi. Kadjeun teuing masing barang koercenjoeng ti kapal, djol pok, soedara-soedara .....oge.

Ari koering mah teu rek miloe tjampoer ka ditoe ka dieu oge, mangsa bodo kari koemaha dinja, ngan hajang soteh adil, nja ari tamba baoe soengoet mah, rek ngaloearkeun oge setem saeutik-eutikeun.

Sakoeringeun soteh asa asa enja djiga teu tjotjog ngirimkeun djago koeminis ka dieu teh, lain sapedah toean Lou de Visser communist, atawa koering teu moepakat kana communisme, lain. lain kitoe. Eta.... sok sieun verslagna eta toean beurat sabeulah, sapedah kaomna anoe diteung teuinganan, atawa ambek sapedah teu laksana. Djadi di dieu, pikeun di koering mah, loba masalah noe matak ngalantaraukeun timboeroe reudjeung tjoeriga.

Komo moen andjeunna, engke di dieuna teh mangpang meungpeung aja waktoe, toeloej njieun propaganda communisme, meureun di oerang teh beuki kamalole deui bae, moal kaoer boeloean. Katoeroeg-toeroeg nja eta atoeh, ari djelema mah sok tara langgeng, lamoen seug koe noe maraos lalakon toean Baars mah, estoe matak kokoplokan birit, tina perkara ngadadarkeun kaajaan di Roeslan anoe sakitoe teu poegoehna koe Sovjet regeering teh, sagala kaajaan noe teu adil tjara baheula teh bet aja deui, kilang bara ari ngalobaan mah.

Djadi ari koering mah, panoedjoe lamoen aja noe ngonderzoek ka dieu teh, tapi koedoe koe noe nentraal, oelah beurat sabeulab, tjara koe Ir. Craemer koe andjeun, atawa bangsa kaom noe pertengahan.

Dina lebah Minister ngidinan kana njebarkeun brochure Treub di oerang, koering mah teu tjotjog, Sanadjan teu atjan matja pisan kana eta boekoe, tapi bedja geus boet bet ti oenggal-oenggal soerat kabar, jen eta teh koe rang hadena pikeun katengtramanana tanah oerang, sabab loba pisan eusina, anoe matak njeuit-njeuit ka oerang piiboemi tjenah, djeung ngasoer-ngasoer ka conservatieven soepaja taraki taki. ngadjaga bahla noe baris datang.

Djadi anoe poegoeh meureun kadjadianana teh, komo lamoen eta boekoe geus kabatja koe bangsa intellectueeleu. bakal ngalobaan bangsa nona-nona coöperators.

Di palebah dieu mah asa rada njasab minister oge, doeka ...... lamoen pangna ngidinan teh aja maksoed anoe djero, anoe teu katepi koe bangsa oerang.

Djeung ongkoh deui anoe njieunna, katjida kandel koelit .... na, teu boga kaerana, kapan tjenah baretona mah, toean eta teh kaom liberaal bedjana, parte Vrijzinnig democraat, tapi ari ajeuna bet kairoet koe doeit. Singhoreng, ari doeit koe kawasa, bisa merah meroeh hate batoer.

Oe. N.

Karep.

(Samboenhan):

Oelah asa asa deui, jen sagala anoe djadi halangan haroengan, noe djadi gogoda sadjeroning oerang loemampah, eta teh titiutjakan oerang, lir oepama oerang nintjak tahapan taradje, anoe ngaloehoerkeun oerang, ngaanepikeun kana daradjat kamoeljaan. Anoe ngamoesoeh ka oerang, engke mah takal mantoean. bakal djadi batoer. Sing pertjaja kana katohagaanana tanaga karep."

„Katiloe perkara perloe gede hate djeung wekelna. Anoe leber koe wawanen tatjan poegoeh bogaeun karep hade; tapi moen taja 'kawani, moal bisa oerang ngadegkeun eta karep teh.

Pikeun meroehkeun napsoe sangkan noeroet kana reekoen anoe geus ditetepkeun koe oerang tea, njakitoe deui pikeun ngalampahkeunana sangkan teu mopo di djalan perloe gede djadjaten. Tapi wawanen wôengkoel sok aja matakna, moen teu dibarengan koe karep hade.

Soepaja boga tanaga, perloe sehat badan, sehat pikir. Eta sababna noe matak oerang teh koedoe apik barang dahar, koedoe djalan djalan leuleumpangan djeung koedoe ngaso. Oelah ngagedekeun anoe teu perloe, sanadjan karasana ngeunah, lamoen sakira matak ngaroeag kana kasehatan. Saoer Sir Joh Lubbock: „Lamoen noe beunghar hajang sehat, koedoe hiroep tjara noe miskin." Sakoer noe boga karep kana ngadeudeul tanagana sorangan; koedoe ngimankeun ka anoe bieu diseboet di loehoer, sabab kaapikan teh indoengna kasehatan."

Kaopat perkara perloe njebarkeun kahadean, sabab engkena tangtoe andjeun bakal miboeatan, adat tabeat noe hade. Geus kitoe sebarkeun deui ieu adat tabeat hade teh, engke an-

Ti Padoekoehan.

Pinter-kodek.

Ngahargaan ka batoer teh saroea djeung ngadjenan ka dirina pribadi

Di Volkslectuur aja afdeeling pers, nja eta anoe gawena njalinan tina soerat-soerat kabar, dimana aja artikel artikel anoe katimbang penting, sakinanana nja eta anoe diseboet „Persoverzicht". Eta persoverzicht teh dikirim kirimkeun ka Djoeragan djoeragan Kapala djeung ka Djoeragan Pokrol-Djendral.

Tjeuk Darmokondo dina B. T., bet aja anehna dina eta persoverzicht teh; lamoen aja ngaran bangsa oerang, sok diseboet ngaranna bae-teu make har-har-heer-heer. Oepamana bae Marhaen, henteu heer Marhaen. Koema dina lebah ngaran oerang ditoe mah, oepamana Heer Belem, Heer Karel, estoe Heerna teh tara kaliwat.

Tjeuk sim koering atoeran anoe njonggeat kitoe geus teu pantes aja dina djaman kiwari, nja ari dina djaman bedil soendoet mah masa bodo.

Volkslectuur teh hidji tjabang ti Pamarentah, tjenah noe ajeuna hajang ngoeatkeun kapertjajaan volk, koemaha tereh hasil koe atoeran njonggeat kitoe?

Bet djiga noe emboeng diadjenan, etah Djoeragan, Chef tina eta afdeeling teh? Emoet kana pribasa anoe diloehoer! Datangna kapertjajaan koedoe wawoeh, sarta koedoe sili adjenan. Ari hajang diadjenan sorangan bae mah, pinter kodek ngaranna, bet teu hajang wawoeh djeung noe kitoe! Lamoen tetep make methode pinter kodek, Insja Allah „politiek kapertjajaan" moal hasil.

Kontak.

---

*

djeun bakal miboeatan karep hade. Ti dinja sebarkeun deui ieu karep hade teh, engke andjeun tangtoe bakal miboeatan babagjan diri.

Adat lila lila bisa djadi bakat. Adat-tabeat anoe harade lain hidji bagian tina karep hade anoe djadi babakoe, tapi hidji pakarang anoe katjida aloesna pikeun ngadegkeun karep hade.".

„Kalima perkara perloe digawe reudjeung sabar tawakalna, sabab kaadegkeunana eta karep teh taja lian ngan koe pagawean djeung kasabaran djeung koe koeat nandangan lara, lir oepama noe badarat bisa ngaliwatan leuweung ganggong sima gonggong, bisa meuntasan waloengan noe loengkawing toer tarik tjaina.

Lamoen oerang aja maksoed ngadegkeun eta karep, mimitina koedoe asak rampa heula, koedoe njaho di kaajaan diri sorangan. Anoe perloe dikanjahokeun nja eta tina hal kabisa mengkek napsoe, nahan amarah djeung tina hal kasabaran, nganti nganti dawoeh.

Saha-saha anoe teu digawe, moal bisaeun ngadegkeun karep hade. Ka anoe eukeur soehoed mikarep hajang boga karep, sok teu koe hanteu loba loba roepaning gogoda.

Dina titingalanana ngan djoel-djol loer-lar bae roepa-roepa lakoening djalma, anoe sama sakali teu marosea kana karep hade, anoe gawena ngan soekan soekan, ria-ria. Djoel djol pikiran toegenah, lantaran ngabandingkeun dirina djeung anoe lian. Remen hoemaudeuar:

„Naha ari deungeun bet babari babari teuing njiar redjeki teh, djeung ngan nandjoeng bae salampah sapari polah teh! Dideuleukeunana reup peuting braj beurang teh teu towong koe kasoekaan, ari aing mana sial-si al teuing, kieu toegenah kitoe loepoet padahal koedoe koemaha atoeh aing nja digawe teh.

Tah koe njorang kieu teh. engke manehna bisa djadi djalma anoe teteg adeg pangadegna, koeat nahan kasoesah, henteu eleh koe atah-atah; teger ngadeg henteu gampang ngagoebrag di pakalangan.,

„Kagenep perkara koedoe njaho di kaajaan diri sorangan, Lamoen teu njaho kana kaajaan diri sorangan, ha

A

Toko Boekoe

WEBER

DJALAN STATION № 12. **TELF. № 13.**

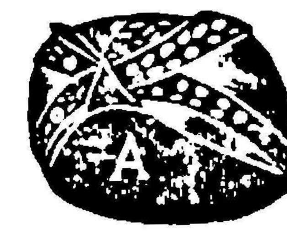
Boekoe-boekoe pengadjaran **bahasa Belanda**

Belanda-Melajoe 1 djilid tamat, noe geus kasohor . . f 1,50

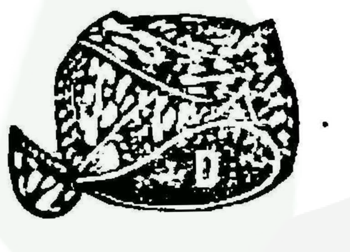
Walanda-Soenda 3 „ „ „ „ „ à . . f 0,75

Cursus Basa Walanda Pikeun oerang Soenda **f 0,75**

Pikeun Cursus sareng Sakola kenging potongan 15%



Ketoe Oedeng Makerij
HALIM
West Pasar straat 16 Bandoeng



Salamina njajagikeun ketoe Oedeng model Bandoeng tina roepi-roepi batikan sapertos batik Tjiamis Solo Banjoemas s.s.t. ngawitan pangaos f 2.25 f 2.50 f 3,— f 3.50 f 5.— sareng saterasna noemoetkeun koemaha saena Oedeng bae. Sajagi oge ketoe Oedeng model wiron anoe nganggo diwiroe sareng endol ngawitan pangaos f 3.— f 3.50 f 4.— f 5.—

Tiasa nampi kengkenan ngadamel ketoe Oedeng.

1 Oedeng didamel 2 ketoe oedeng f 2.—

1 „ „ 1 „ „ f 1.25

Model wiron tambih dina 1 Ketoe Oedeng f 0.25 Sareng njajagikeun sindjang poleng geroesan kaloearan Bandjaran Bandoeng pangaos f 2.50 f 3.— f 3.50 sareng f 4.— mangga djoeragan-djoeragan geura njatobian sareng enggal njeratan nganggo. Adres anoe diloehoer ieu koelan.

Njajagikeun deui roepi-roepi batikan, noe sae noe kasarna roepi-roepi pangaos: Kemben, sindjang énz. wedalan *Tjiamis*, *Tasik*, Banjoemas, Djonas enz.

Schoenmakerij en Kleermakerij
„Malah Mandar"

Stationsweg 21 Tasikmalaja.

Tiasa nampi pesenan (kengkenan) ngadamel roepi-roepi raksoekan anggoeun pameget atanapi moerangkalih modelna tiasa noemoetkeun sakoemaha kapalaj, sareng disajagikeun roepi-roepi lawonna.

Oge njajagian slop-slop, sendal-sendal spatoe-spatoe ketoe oedeng model Djawa sareng Soenda Kopeah boeloedroe noe kasar sareng noe sae.

Hoermatna noe ngantos pesenan poen

O. Sasmita.

N. B.

Toedoeng Panama

noe didamel tina palm	f 8,—
„ „ „ djaksi	f 2,50
strobin (pamoelasna)	f 0,25

TOKO KHOUW SIAUW SENG
(TOKO BENG)

Tasikmalaja

Tel. No. 2.

Djaman kamadjoean, kitoe deui ajeuna pikeun ngentengkeun kana perdjalanan, disajagikeun Autobus anoe brangkat ti

Tasikmalaja ± djam 5 endjing noe mios ka Cheribon.

„ „ „ 11 siang noe mios ka Cheribon

ti Cheribon ka Tasikmalaja

± djam 5 endjing mios ka Tasikmalaja

± „ 11 siang „ „ „

ti Tasikmalaja ka Garoet

Tasikmalaja ± djam 7 endjing dongkap ka Garoet djam 10

Garoet ± djam 1 siang dongkap ka Tasikmalaja djam 4

ti Tasikmalaja ka Karangnoenggal

± djam 6 mios ka Karangnoenggal

± „ 9 „ „ „

± „ 1 „ „ „

ti Karangnoenggal ka Tasikmalaja

± djam 6 endjing mios ka Tasikmalaja

± „ 9 „ „ „ „

± „ 1 siang „ „ „

Sadaja autobus brangkatna ti pajoeneun toko BENG.

INGENIEURS en ARCHITECTEN BUREAU

Ir. Soekarno en Ir. Anwari.

Regentsweg 8, Bandoeng.

Nampi saniskanten padamelan anoe nganggo projekten pikeun saniskanten adegan, kajaning imah—fabriek—goedang—masigit—djambatan sareng sadjabina ti eta, ti noe PANG ALITNA doegi ka noe PANG AGEUNGNA.

„KASIAH - HOTEL"

Kebon djockoet Zuid No 10 **Bandoeng.**

Inilah soeatoe HOTEL Boemipoetra jang teratoer menoeroet kesopanan (modern), segala persediaan menjenangkan, terima tamoe segala bangsa, sedia boedjang (pelajan) sampai tjoekoep. Segala gampang, berdjalan kaki ke Station hanja 4 menit, ke Postkantoor 5 menit, ke Empress Bioscoop 2 menit dan pemandangan sampai baik.

T A R I E F:

1e Kl. Kamer boeat 1 orang . . f 2.— boeat 2 orang . . f 3—

2e Kl. „ „ 1 „ . . f 1 50 „ 2 „ . . f 2 50

N. B. tetamoe, pagi-pagi dapat Roti dan Koffie soesoe, sore dapat Thee.

PEMBERIAN TAHOE.

Kami Resident Oost-Priangan memberi tahoe, bahwa soerat-soerat pertelaan boeat padjak roemah tangga dan pengasilan seperti jang telah terseboet dalam soerat kami pada tanggal 31 December 1927 soedahlah selesai dibahagian dalem Afdeeling Oost-Priangan.

Barang siapa jang hendak memasoekken pertelaannja oentoek dia sendiri, maoepoen goena orang lain jang haroes memberi pertelaan, atau jang ta'berwadjib, aken tetapi tidak menerima soerat pertelaan atau soeratnja itoe hilang, masih boleh djoega memasoekken soerat pertelaannja dalem tempo satoe boelan sesoedahnja hari boelan terseboet pada ini pemberian tahoe.

Blanco soerat pertelaan boleh diminta dengen petjoemah: pada Kangdjeng Toean Assistent-Resident Tjiamis, „Toean Adjunct Controleur Belasting Tasikmalaja dan Garoet.

Begitoe poela oentoek anak negeri, orang Tjina dan Vreemde Oosterlingen boleh mendapat pada Wedana-Wedana dan Assistent-Wedana dan djoega pada Wijkmeesters.

Maka barang siapa ta' menjoekoepi kewadjibannja memberi pertelaan oentoek padjak roemah tangga, dalem waktoe jang telah ditentoeken itoe, akan mendapat denda dari f 10,— sampe f 500.—

Djikalau kewadjiban memberi soerat pertelaan oentoek padjak penghasilan ta'dilakoeken, maka padjaknja itoe aken ditetepken menoeroet pertimbangan jang berwadjib ditambah dengan dendaan 25 per seratoes, begitoe djoega orang aken mendapat dendaan seperti jang terseboet dalem artikel 87 dari belasting-ordonnantie (oendang-oendang pembajaran padjak).

Soerat-soerat peringatan boeat masing-masing aken memasoekken soerat pertelaan itoe tidak dilakoeken.

De Resident van Oost-Priangan

J. B. Hartelust.

Tasikmalaja 10 Februari 1928.

PANEMBRONG

SINOM.

1. Hoelang-hoeleng bati melang,
henteu petot kapieling,
geuning taja noe ngalanglang,
ngalanglang bari ngalingling,
pikir bati selang-seling,
iraha rioeng moengpoel eng,
koemboeh sagoeloeng sagalang,
ngadjaga noe wani maling,
moen rek bela tjik atoeh oelah kapalang.

2. Ka saha atoeh nja moentang,
noe ngaraksa beurang peuting,
ngarep-ngarep anoe datang,
ngalongokan poelang-anting,
weleh taja seleuting,
kesel diock kesel nangtoeng,
ari njarios tjapetang,
bela tibeubeut tibanting,
tapi djalir kawas kelor djeung koleutang.

3. Raga noe ngarasa lara,
boeboehan rea kanjeri,
hate roedetna pohara,
iraha bisa walagri,
djagdjag waringkas diri,
ripoeh matak djadi koeroe,
kaniaja noe ngoembara,
henteu inget kaping-boeri,
hate djalina teu beunang koe kira-kira.

4. Koemaha atoeh nja peta,
njoemponan karepna ati,
ati anoe mikabita,
kaharti oepama soerti,
taroeh diri djeung pati,
moal aral nadjan kitoe,
dapon laksana pamenta,
kamilik masing tarapti,
hate keukeuh moal pegat mikatjinta.

5. Sanadjan kieu waroega,
tatjan kaseboet pasagi,
hengker teu boga tanaga,
kasoegihan pilalagi,
kawadjiban bagi-bagi,
soepaja oelah ngawagoe,
wajahna mitjeun tanaga,
moal arek itoeng roegi,
malak mandar koe lajeut matak tohaga.

6. Kahajang sabisa-bisa,
boh di tengah boh di sisi,
da poegoeh oge karasa,
rea pigeusaneun saksi,
soesah ka mana ngoengsi,
tapi koe pamanggih napsoe,
tina rea noe nandasa,
noe matak leungit karisi,
palangsiang loeloeasan moen kapaksa.

S.

A

mo bisa ngomean dirina. Ari moeng goeh djalma mah biasana teh leuwih njaho kana kaajanana diri batoer, batan kana kaajaanana dirina pribadi Dina sadjeroning oerang ngadji diri. engke bakal kanjahoan, jen tjatjad atawa kagorengan noe aja di batoer teh, di oerang oge aja. Alip-alipanana ngadji diri, koedoe teangan heula kasalahan naon, noe aja di diri sorangan, Sanggeus kitoe sagala perkara koedoe didjieun misil, didjieun tjonto didjieun pangadjaran, eunteup keuneun ka diri sorangan.

Pangadjaran-pangadjaran, loeang pamanggih ieu anoe bisa ngadegkeun karep teh."

„Katoedjoeh perkara perloe oerang boga roekoen hiroep, nja-eta kawadjiban noe didjieun koe oerang pribadi, lampahkeuneun. Kawadjiban teh roepa-roepa, sarta dina milikna anoe hese teh, roekoen naon anoe koedoe ditjokot koe oerang. Sanggeusna di tetepkeun, beunang nimbang nepi ka asakna, saoemoer hiroep oerang koedoe satia kana eta roekoen, kadjaba moen diahir kanjahoan jen oerang sasah.

Henteu sagala perkara koedoe diroekoenan, tapi ieu mah lampahkeuneun kalawan ati ati goemantina tjara roekoen anoe lima dina agama Islam.

Naon anoe ngadjadikeun karep hade?

Ari anoe ngadjadikeun karep hade teh nja-eta tabeat-tabeat anoe harade. Ieu di handap diberetdelkeun:

1. Kaibadahan

Di alam doenja aja doea roepa djalma. Noe ngan ngoeroes dirina pribadi bae (egoisten) djeung djalma anoe daek ngoeroes kaperloean batoer (altruisten). Noe kahidji pang rea reana, noe kadoea mah panghade hadena. Djalma noe daek ngoeroes kaperloean deungeun, ngabogaan roekoen „IBADAH"

Geus ilaharna moenggoeh di djalma mah sok hajang ngeunah sorangan bae. Tapi koe pangadjaran djeung koe ngadji deui, oerang mo boeroeng bisa moen hajang djadi djalma noe ahli ibadah.

Ibadah teu pisan-pisan meungpeuk kaperloean sorangan.

Anoe kahidji (egoisten) ngatoer, soepaja manehna pribadi ngeunah, batoer mah koemaha engke.

Demi noe ahli ibadah mah ngan saperloena bae pakeun dirina pribadi mah sasena adjang noe lian

Djalma wadjib ngoeroes dirina sora ngan Koe sabab eta sakoer anoe rek ngalampahkeun ibadah, mimitina koe doe bisa heula ngoeroes dirina pribadi, tapi sadjeroning kieu teh, oelah poho kana kaperloean deungeun. Lamoen geus tjoekoep pakeeun sorangan sanisatna dipake ibadah.

Taja deui gandjaran noe panggede gedena kadjaba ti gandjaran ibadah.

Saha saha noe hajang moelja, koedoe daek ngamoeljakeun batoer.

Lamoen seug sakabeh djalma pada malangaiti sarta pada milampah kahadean, meureun doenja teh djadi sawarga, henteu tjara ajeuna remen pisan djadi naraka.

Hiroepning laki rabi, sakapeung sok djadi sawarga, sakapeung deui sok djadi naraka. Laki rabi noe roen toet raoet taja lian ngan koe sabab doeanana pada daek ibadah. Dina perkara lakoening sosobatan oge nja kieu pisan.

(*Samboengeun*)

Waleran serat-serat.

Djr. Sdk. Lg. No. 106. Maos. Noehoen postw. f 3 katampi. Toenggakan teu aja.

Djr. Sb. Lg. No. 97 Kalinanas. Noehoen f 3 katampi.

Teu kahartos Sipatahoenan angger pisan dikintoenna. Sip. nommer sabaraha noe teu katampi? Langlajang Domas teu oenggal minggoe kaloearna, eta mah tanggelan H. B. Pasoendan. Moegi kersa ngama'loem bae L. D. mah.

R. S. S. N. Regentsweg 24 Bd. Postw. f 17 sareng serat katampi. Noehoen!

R. Kd. Wng. Tjikalongwetan. Noehoen postwissel katampi.

Raad Kaboepaten Tasikmalaja.

Dinten Senen ping 20 Februari '28 ngawitan taboeh 9 endjing Raad Kaboepaten Tasikmalaja bade kempelan.

Agenda: Goedkeuring notulen verg. dd. 30-12 '27.

Toelating 5 lid anjar.

Ingekomen stukken.

Milih lid Gecommitteerde.

Goedkeuring besluiten Gecommitteerden.

Nambah gadjih djr. Sastranagara Opz. djeung djr. Soeraatmadja 2de Klerk.

B. P. M. njieun tank benzine.

Mere renteloos voorschot wd. Directeur R. W..

Mere wang doedoek ka Gecommitteerden.

Ngabadamikeun begrooting 1928.
„ voorstel lid djr. Wirapoetra
„ „ koemisi pasar.

Besloten vergadering.

Rondvraag.

Lid Raad Kaboepaten Tasikmalaja.

Sadaja lid Raad Kaboepaten oetoesan district Tasikmala, Manondjaja, Bandjar, Pangandaran, Tjidjoelang, Singaparna, Taradjoe enz. dihatoeranan soemping kana voorvergadering di Tjimoeloeweg 12. Ngawitan taboeh 7 tjepet (precies) dina malem Senen ping 19 Februari '28.

Pikiran.

dagang.

Aja basa:

Djadjar pasar!

Deudeuh anaking,
mangkana sabar,
waj hoa!

Margi:

Pasoendan henteu djeung **dagang** onmogelijk, **moestahil** henteu djeung **tani**.

Nagara moal **rahardja** moen teu:

rea ketan,
rea keton,
toentjir leuit,
rea doeit.

M. G. K.
Tjiamis 16/1-'28.

Kabar dagang.

BATAWI 14 Febr.

	Dit.	Naw.	Lak.
Kopi Rob. Pal.			
Feb./Maart	—	—	$56^{7}/_{8}$
Pedes hideung			
Apr./Juni	—	—	$153^{7}/_{8}$
Mei/Juli	—	—	$150^{1}/_{2}$
*Pedes*bodas	—	—	$242^{7}/_{8}$
Karet *Sheets*	f 0.86	—	—
Minjak sereh	1.80	$1\ 82^{1}/_{2}$	

Soerabaja.

Goela No. 1 dit. $14^{3}/_{4}$—15, naw. $14^{7}/_{8}$—$15^{1}/_{8}$

No. 2 dit. $13^{3}/_{4}$ naw. $13^{1}/_{8}$ teu pati lakoe.

Karet *Sheets* ngarandeg harga f 0,86. koerang madjoena

K A B A R

(Tina s. k. sanes)

Toean Zaalberg Hoofdredacteur Bat. Nieuwsblad maot, Ieu Journalist di Hindia mah kaasoep pangkolotna.

—o—

Koeminis Priangan wetan noe diboeang ka Digoel 1 R. Hadji Soekrowardi (R. Prawiranata) baretona di Soekarame Singaparna Tasik.

2 Entoj oeroet Goeroebantoe salawoe (Tasik) 3 Takwin alias Bapa Tamjid ti Tasikmalaja.

—o—

Kali Konto di Madioen bandjir koe lantaran hoedjan katjida gedena Rea dam noe raroeksak.

—o—

Toean Vreede Gedeputeerde Provinciale Raad Pasoendan, Toean Bagchus Burgemeester Semarang, djeung hidji ambtenaar Decentralisatie bakal mariksa papaseaan antara Burgemeester Cheribon Schotman djeung Gemeenteraad Cheribon.

—o—

Goenoeng Rakata ajeuna eureun bitoena.

Tjek Toean Stehn ajeuna eta goenoeng teu kadenge naon naon.

—o—

Di Djepang ajeuna rame loeloegoe loeloegoe politieke partijen propaganda soepaja baroga oetoesan di Parlement. Parte Kaom boeroeh djeung patani noe bertentangan djeung Pamarentah Djepang, koe Pamarentah raua dihalang-halang dina njieun propaganda.

—o—

Bedjana Parlement (Rijksdag,) di Djerman oge bakal diboerak memeh boelan April (ontbonden), lantaran partij partij teu tjotjog kana wet sakola.

—o—

Kabinet Kaom boeroeh di Noorwegen eureun. Mowinkel, leider kaom radicaal koe radja disina njieun deui Kabinet.

—o—

Di Inggris aja angin topan noe katjida gedena. Rea djelema noe maot djeung karoeroegian.

—o—

Sakola Mulo „Pasoendan" di Tasikmalaja.

Dina sasih Juli 1928 di Tasikmalaja bade diadeka sakola Mulo sobsidie koe pagoejoeban „Pasoendan".

Eta sakola oade ngajakeun doea voorklas sareng hidji klas hidji.

Sepoeh-sepoeh noe bade ngalebetkeun poetrana disoehoenkeun, kersa ngawawaosan ti ajeuna ka Kapala H. I. S. tempat sakola poetrana zie pag. 2.

Preanger Chemicalien Handel

Telefoon No. 76.

Salamanja sedia roepa-roepa obat patent dan lain lainuja, Minoeman, Seroetoe, Sigaret, Katjamata, Cutex, Boncilla, dan pekakas potret.

Toko KHOUW SIAUW SENG (Toko BENG).

Tasikmalaja Telefoon No. 2.

Sajagi Kareta Mesin Simplex sareng sanes-sanes Merk Europa, Band-band Auto Merk Goodrich, Michelin, Goodyear, Dunlop, sakalian sareng parabot pikeun Auto (onderdeelen).

Sajagi roepa-roepa glas (loemoer) saperti Beureun, hedjo, blao, koneng kolot, bodas sareng nganggo strip roepa-roepa, aja deui anoe nganggo leter monogram koe aer mas, sae pisan pikeun soepenier.

Sareng roepa-roepa keler (stopflesch) anoe marodel, roepa-roepa lampoe batre, anoe parantos kasohor kakoewatanana, dina waktoe ajeuna keur rame pisan anoe ngaranggo bedil angin (windbuks) pikeun plesiran, nja eta keur bladjar nembak atawa keur manoek, badjing, tjareuh, ganggarangan anoe sok ngaroeksak kana pipiaraan, heulang, kalong, sareng sadjabi ti eta sato sato anoe ngaroeksak, tangtos tiasa kenging koe B. S. A. tea

Lantaran teu nganggo vergunning, noe mawi di sajagikeun njondong 2 roepi anoe kaliber $5^{1}/_{2}$ sareng $4^{1}/_{2}$, nja eta merk B. S. A. anoe mashoer kakiatanana sareng saena, pelorna sajagi tjoekoep, sadjabi ti eta, sajagi roepi roepi Eetservies (stelan piring makan) anoe pikeun 6 djalmi (noe 12 djalmi), sareng roepa roepa djam (lotjeng) Wesminster, erlodji anoe sarae, peso silet peso tjoekoer goenting mesin anoe parantes mashoer kasaeanana, njondong roepi roepi oekoeran filter (saringan tjai) pikeun ngadjagi kawarasan, atawa kasehatan.

TOKO
Universeel Agentschap
NIC MULLER
Goenoenglàdoe 15 Telepon No. 26.
TASIKMALAJA.

Nembe nampi Verbandtrommel (tempat oebar kaperloean sadidinten).

Perloe keur sadaja djelema noe tebih ti doktor.

Katjida perloena keur sadiaan di bale desa soepaja sadaja djelema bisa dipoebaran oepama potong, raheut, ragrag, barareuh, njeri beuteung, njeri panon Katjida atawa dipatjok oraj

Dina ieu verbandtrommel sadia sagala roepa oebar kaperloean sapopoë.

Tjobi soemping ka Toko atanapi njeratan engke diterangkeun sagala roepina eta verbandtrommel.

Noe ngadjeng-ngadjeng
NIC MULLER.

N. B.
Di toko kenging moendoet prijcourant teu kedah majar.

TEGEL FABRIEK „NAJA"
Goenoengsabeulah Tasikmalaja.
—o—

Sajagi roepi roepi tegel, beton buizen (koeloewoeng) sareng beton roosters.

Pangnos sareng kakiatan di tanggel ngabingahkeun. Prijslijst sareng monster tiasa di poendoet gratis.

Noe ngadjeng ngadjeng
S. Najawilaga.

Nembe medal:

Goegoeritan pangadjaran ngadangding		f 0.07
Kalepatan poetra, dosana iboe rama		f 0.50
Rasiah koesir	I	f 0.30
„ „	II	f 0.45
Neng Hajati		f 0.50

Nampi padamelan tjitakan boekoe-boekoe

Toko en Drukkerij „PASOENDAN"
Tasikmalaja.

GEVRAAGD.

door de Vereeniging „Pasoendan" te Tasikmalaja met 1 Juli '28 of eerder een Onderwijzer met hoofdacte om op te treden als Hoofd der Gesubs Neutrale Holl. Inl. School te Tasikmalaja, Gouv. voorwaarden + f 25,— toelage 's maands (in vasten dienst) Indiening van stukken vóór 15 April '28 bij het Bestuur Pasoendan Tasikmalaja, bij wie tevens inlichtingen zijn te krijgen, als mede bij den Heer J. L. Amerika. Hoofd der H. I. S. „Pasoendan" Tasikmalaja.

ELECTROTECHNISCH BUREAU
C. A. GRANPRÉ MOLIÈRE
Naripan No. 103 Telefon No. 2120
B A N D O E N G.

Mendjoeal dan bikin betoel MAGNEET, Dynamo, Starter, Accu, Doico enz.

Segala barang jang didjoeal dan dibikin betoel, dengan memake tanggoengan (garantie)

Kaloe toean maoe taoe, kebaikan dan kebagoesannja dagangan dan pekerdjaan saja, diharep toean menjaksiken ke tempat saja, atawa bertanja kepada saja poenja langgangan-langganan.

BANDOENGSCHE - COIFFEUR.
Tjikoedapateuh t/o Passar Kosambi No. 210
BANDOENG.

Saniskanten pangatoeran noemoetkeun kasopanan (modern) padamelan ditanggel moal aja tjawadeunana.
Mangga enggal njobian!

TARIEF

Haarknipen	(ngagoenting ramboet)	F 0.50
idem	(moerangkalih)	„ 0.35
Scheeren	(diparas)	„ 0.25
Haarwasschen	(dikoeramas)	„ 0.25
Frixion		„ 0.25
Slijpen		„ 0.50

Noe ngadjeng-ngadjeng
OEDIT
Eigenaar